

**Pràctiques Externes**

Codi: 103517  
Crèdits: 6

Titulació	Típus	Curs	Semestre
2501902 Estudis d'Anglès i Català	OT	3	0
2501902 Estudis d'Anglès i Català	OT	4	0

**Professor/a de contacte**

Nom: Sebastià Giralt Soler  
Correu electrònic: Sebastia.Giralt@uab.cat

**Utilització d'idiomes a l'assignatura**

Llengua vehicular majoritària: català (cat)  
Grup íntegre en anglès: Sí  
Grup íntegre en català: Sí  
Grup íntegre en espanyol: No

**Altres indicacions sobre les llengües**

L'anglès serà la llengua vehicular per als estudiants que facin pràctiques en Llengua i Literatura Angleses.

**Equip docent**

Merce Coll Alfonso  
Daniel Casals Martorell

**Prerequisits**

Les Pràctiques Externes (PE) són una assignatura optativa. Per matricular-s'hi cal haver superat com a mínim totes les assignatures de primer curs i un nombre total de 120 crèdits dels tres primers cursos. A més, per assignar la plaça de PE es podran tenir en compte criteris com l'expedient acadèmic, els interessos laborals futurs o els coneixements i les competències acreditats.

La inscripció a l'assignatura de PE seguirà aquest procediment:

- Reunió informativa.
- Preinscripció a través del web de la facultat.
- Admissió de l'estudiant a les PE, assignació de plaça i acceptació.
- Matrícula amb la resta d'assignatures.
- En cas necessari, s'obrirà un període excepcional de preinscripció i assignació que abastarà els mesos de setembre a desembre. L'estudiant que hi accedeixi per aquesta via haurà d'ampliar o modificar la matrícula el mes de febrer següent.

L'estudiant ha d'haver formalitzat la matrícula en l'assignatura i haver signat el conveni abans d'iniciar la seva feina amb l'entitat col·laboradora (pràctiques fora de la UAB) o el plec de condicions (dins la UAB).

L'estudiant tindrà una tutoria acadèmica de la Universitat (a càrrec de la coordinació de les PE del grau) i una tutoria de l'entitat col·laboradora o projecte, amb experiència professional, els coneixements necessaris i la disponibilitat per guiar-lo en la realització correcta de les pràctiques.

La coordinació de les PE s'ocuparà de la negociació, formalització i gestió dels convenis que regulin les pràctiques externes amb institucions, organismes, ens i empreses. També orientarà l'estudiant tant en el procés d'assignació de plaça com durant la realització de les pràctiques. El professorat responsable presentarà l'estudiant al seu tutor o tutora dins de la institució en la qual ha de realitzar les pràctiques professionals. Un cop realitzada l'estada de pràctiques, el professorat avaluarà el seu rendiment d'acord amb la memòria lliurada i l'informe de tutoria.

Els horaris de realització de les PE han de ser compatibles amb l'activitat acadèmica, formativa i de representació i participació de l'estudiant a la Universitat. Així mateix els horaris s'establiran d'acord amb les característiques de les pràctiques i segons les disponibilitats de l'entitat col·laboradora.

En totes les pràctiques externes, incloses les que es fan a la UAB, és requisit indispensable que l'estudiant subscriuï una pòlissa d'assegurança i de responsabilitat civil, atès que l'assegurança escolar no és suficient. Així, l'estudiant haurà d'abonar en el moment de formalitzar la matrícula la pòlissa complementària contractada per la UAB (preu aproximat: 6€).

L'estudiant ha de triar fer les Pràctiques Externes en un dels àmbits d'estudi del seu Grau Combinat (Estudis Anglesos o Llengua i literatura Catalanes) i s'ha d'adreçar a la coordinació respectiva (Merce.Coll@uab.cat o Daniel.Casals@uab.cat) per informar-se de les opcions i del procediment d'assignació de places establert en cada àmbit d'estudi.

L'alumnat matriculat en l'assignatura de Pràctiques externes ha demostrat, mitjançant l'obtenció dels crèdits corresponents a les assignatures de formació bàsica i les obligatòries de segon i tercer curs, haver adquirit les competències bàsiques, haurà de ser capaç d'expressar-se amb correcció oralment i per escrit.

### **Prerequisits específics**

#### **Estudis Anglesos:**

Cal un nivell inicial d'anglès C1 del Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment, segons el qual l'estudiant pot: comprendre una àmplia gamma de textos llargs i complexos, i en reconeix el sentit implícit; expressar-se amb fluïdesa i espontaneïtat sense haver de cercar d'una manera gaire evident paraules o expressions; utilitzar la llengua de manera flexible i eficaç per a propòsits socials, acadèmics i professionals; produir textos clars, ben estructurats i detallats sobre temes complexos, i demostra un ús controlat d'estructures organitzatives, connectors i mecanismes de cohesió.

#### **Àmbit de Llengua i Literatura Catalanes:**

Algunes empreses o institucions es reserven la possibilitat de fer una prova de nivell de llengua catalana a l'estudiant que vulgui fer-hi les pràctiques externes.

### **Objectius**

La realització de les pràctiques externes i la seva superació garanteixen:

- El contacte de l'estudiant, durant el seu període formatiu, amb un àmbit laboral d'interès;
- El coneixement de les tasques d'aquest àmbit;
- L'adquisició d'experiència laboral en un sector professional relacionat amb els estudis que realitza.

### **Competències**

#### **Estudis d'Anglès i Català**

- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants sàpiguin aplicar els coneixements propis a la seva feina o vocació d'una manera professional i tinguin les competències que se solen demostrar per mitjà de l'elaboració i la defensa d'arguments i la resolució de problemes dins de la seva àrea d'estudi.

- Que els estudiants tinguin la capacitat de reunir i interpretar dades rellevants (normalment dins de la seva àrea d'estudi) per emetre judicis que incloguin una reflexió sobre temes destacats d'índole social, científica o ètica.
- Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.

## Resultats d'aprenentatge

1. Aplicar les eines informàtiques i saber consultar les fonts documentals específiques.
2. Buscar, seleccionar i gestionar informació de forma autònoma, tant en fonts estructurades (bases de dades, bibliografies, revistes especialitzades) com en informació distribuïda a la xarxa.
3. Mantenir una actitud de respecte cap a les opinions, valors, comportaments i pràctiques dels altres.
4. Organitzar el temps i els propis recursos per al treball: dissenyar plans amb establiment de prioritats d'objectius, calendaris i compromisos d'actuació.
5. Reconèixer i posar en pràctica les següents habilitats per al treball en equip: compromís amb el mateix, hàbit de col·laboració, capacitat per incorporar-se a la resolució de problemes.
6. Reconèixer la importància de controlar la qualitat dels resultats del treball i de la seva presentació.
7. Reflexionar sobre el treball propi i el de l'entorn immediat amb intenció de millorar-los de manera continuada.
8. Usar eines informàtiques, tant bàsiques (per exemple, processador de textos o bases de dades), com a programes especialitzats necessaris en la pràctica professional.
9. Utilitzar amb eficàcia i de manera autònoma les eines filològiques bàsiques.
10. Utilitzar la informació d'acord amb l'ètica científica.

## Continguts

El marc de les pràctiques externes curriculars contempla dues modalitats:

- A. Pràctiques externes subscrietes entre una entitat col·laboradora externa i la UAB. La UAB signa tants convenis específics de cooperació educativa com estudiants matriculats en aquesta modalitat.
- B. Pràctiques externes en l'àmbit de la UAB en el marc de Projectes d'Investigació vinculats als Departaments dels graus implicats. En aquest cas, les Pràctiques s'establiran mitjançant la signatura d'una resolució per a la realització de practiques dins l'àmbit de la UAB i d'un Plec de condicions específiques, segons model oficial.

## Llengua i Literatura Catalana

Les activitats majoritàries són la correcció de textos orals i escrits (en empreses editorials i mitjans de comunicació), la dinamització i l'assessorament lingüístics (en empreses informàtiques, serveis de normalització i serveis lingüístics d'empreses i corporacions), la recollida de dades per a treballs sociolingüístics (centres de normalització o empreses), el treball gramatical i lexicogràfic (en editorials i centres de terminologia), l'ensenyament de la llengua per a estrangers (en centres d'idiomes) i tasques de promoció cultural i de documentació (en fundacions, centres culturals, biblioteques i teatres).

S'ha establert la col·laboració per a les pràctiques externes, per mitjà dels convenis corresponents, amb empreses i institucions com Televisió de Catalunya, Catalunya Ràdio, Vilaweb, El 9 Nou, PEN Català, Edicions 62 i el Consorci per a la Normalització Lingüística. Així mateix, l'estudiant també tindrà l'opció de realitzar l'estada de pràctiques en serveis (Servei de Biblioteques, Servei d'Idiomes, etc.), així com en grups de recerca de llengua i literatura catalanes de la UAB.

## Estudis anglesos:

Al curs 2017-2018 es va oferir les places següents:

### Modalitat A: Pràctiques externes subscrietes entre una entitat col·laboradora externa i la UAB

- Casp Sagrat Cor de Jesús (BCN) (2 + 2)
- UAB Idiomes Bellaterra (CAL) (2+2)
- Secció d'Institut de Parets del Vallès(1 + 1)
- Yessi Language School (Cerdanyola) (2+2)

- British House Language School (Rubí) (2+2)
- UAB Idiomes Barcelona (EIM) (1 + 1)
- Connect Language School (Vic) (1 + 1)
- Euncet UPC (Terrassa) (1+1)
- CIFE Languages (Santa Perpetua de Mogoda) (1+1)
- Escola Santa Clara (Sabadell) (1+1)
- Talinga Centre Educatiu (Montcada i Reixac) 1+1
- CEA Global Education (BCN) (8+8)
- SES Cerdanyola.(Cerdanyola) 1 + 1
- Chaplin's School (Rubí) 1 + 1
- Espai Idiomes (Rubí) 1 + 1
- Meeting Point (Cerdanyola) 1 + 1
- Escola La Sinia (Ajuntament) (Cerdanyola) 1 + 1

### Modalitat B: Pràctiques externes en l'àmbit de la UAB: Departament de Filologia Anglesa

- Group Tutor for Speaking Practice Sessions, Usos Basics, UAB (3+3)
- Research assistant in a project on Language Learning (EFLIC - English as a Foreign Language in Instruction Contexts - 2017SGR752) (1)
- Research assistant in a project on Phonetics (1)

La coordinació de les Pràctiques Externes assignarà les places segons el CV i l'expedient acadèmic de l'estudiant i les necessitats dels centres.

### Metodologia

La formació específica oferta depèn de l'activitat professional de l'entitat que acull l'estudiant.

De la mateixa manera, els resultats d'aprenentatge variaran depenent de les habilitats específiques adquirides durant les pràctiques.

El tutor o tutora de l'entitat col·laboradora o projecte de recerca s'encarregarà d'indicar i supervisar les activitats realitzades per l'estudiant en el marc de les Pràctiques Externes d'acord amb el corresponent projecte formatiu.

### Activitats formatives

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
<b>Tipus: Dirigides</b>			
Sessions teòriques	7,5	0,3	5, 6
<b>Tipus: Supervisades</b>			
Activitats de suport a la institució o al projecte que acull l'estudiant	125	5	1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10
Seguiment de la coordinació de pràctiques	10	0,4	4, 6
<b>Tipus: Autònomes</b>			
Elaboració d'una memòria de síntesi de les activitats realitzades	7,5	0,3	6, 7

### Avaluació

Els resultats d'aprenentatge avaluats en l'informe final poden variar en funció de les competències professionals requerides per l'empresa/institució/centre que ofereix les pràctiques.

En finalitzar les pràctiques es lliuraran a la tutoria acadèmica de l'àmbit d'estudis escollit els informes següents:

- El tutor o la tutora de l'entitat col·laboradora realitzarà un **informe final**, amb el nombre d'hores realitzades i les valoracions dels aspectes referits a les competències genèriques i específiques que estableix el Projecte formatiu (en el termini màxim de 15 dies i segons el model establert).
- L'estudiant elaborarà **una memòria final** (o autoinforme) amb la valoració de les tasques i els coneixements i competències adquirits, en relació amb els estudis universitaris. L'entrega d'aquesta memòria per part de l'estudiant és requisit imprescindible per a l'avaluació final.

Termini de lliurament de la memòria de PE 1r semestre: **1 de febrer**.

Termini de lliurament de la memòria de PE 2n semestre: **28 de juny**.

A partir de l'informe de la tutoria de l'entitat, la memòria i el seguiment realitzat, la coordinació acadèmica de pràctiques de l'àmbit d'estudis escollit per l'estudiant avaluarà les pràctiques de cada estudiant, emplenarà el corresponent informe de valoració i qualificarà l'assignatura.

L'estudiant que obtingui una qualificació de 9 o més podrà optar a la **Matrícula d'Honor (MH)**. La MH es concedirà en el marc d'una comissió constituïda ad hoc en la qual la qualitat de la Memòria de pràctiques presentada per l'estudiant serà el criteri determinant.

Es qualificarà amb un **No evaluable** l'estudiant que no hagi arribat a realitzar un 10% de les hores presencials previstes al conveni. La nota serà **Suspès** quan l'estudiant hagi superat el 10% de presencialitat, però no hagi completat les hores previstes al conveni o bé sigui avaluat negativament.

Les pràctiques externes no tenen **recuperació**.

## Activitats d'avaluació

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Activitats de suport a la institució o al projecte que acull l'estudiant	70	0	0	1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10
Elaboració d'una memòria de síntesi de les activitats realitzades	20	0	0	6, 7
Seguiment de la coordinació de pràctiques	10	0	0	4, 6

## Bibliografia

La bibliografia serà proporcionada pels tutors de les pràctiques en funció de la tasca que hagi de desenvolupar l'estudiant.